



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 26. januára 2010 (09.02)
(OR. en)**

**5474/2/10
REV 2**

PUBLIC 1

POZNÁMKA

Predmet : MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – NOVEMBER 2009

Tento dokument obsahuje:

- PRÍLOHU I, v ktorej je uvedený zoznam aktov, ktoré Rada prijala v novembri 2009^{1 2}.
- PRÍLOHU II, v ktorej sú uvedené ďalšie informácie o prijatí týchto aktov. ČASŤ I obsahuje informácie o prijatí legislatívnych aktov, ako sú dátum prijatia, príslušné zasadnutie Rady, číslo prijatého dokumentu a prípadne použité pravidlá hlasovania, výsledky hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu a vyhlásenia uverejnené v zápisnici zo zasadnutia Rady. ČASŤ II obsahuje informácie o prijatí iných aktov, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť .

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej adrese: <http://consilium.europa.eu>, v rubrikách Dokumenty, Legislatívna transparentnosť, Súhrn aktov Rady. Dokumenty uvedené v zozname je možné získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady (Prístup k dokumentom: Verejný register)

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzeným rozsahom pôsobnosti, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov vytvorených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

² V prípade legislatívnych aktov prijatých spolurozhodovacím postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané spolurozhodovacím postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií

Je potrebné poznamenať, že autentické sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov. Tieto sú k dispozícii na internetovej adrese: <http://consilium.europa.eu>, v rubrikách Dokumenty, Legislatívna transparentnosť, Zápisnice Rady.

**ZOZNAM AKTOV, KTORÉ RADA PRIJALA
V NOVEMBRI 2009**

**2 972. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI),
ktoré sa konalo 10. novembra 2009 v Bruseli**

2009/831/ES: Rozhodnutie Rady z 10. novembra 2009, ktorým sa Portugalsku povoľuje uplatňovať znížené sadzby spotrebnej dane v autonómnej oblasti Madeira na tam vyrábaný a spotrebúvaný rum a likéry a v autonómnej oblasti Azory na tam vyrábané a spotrebúvané likéry a vínne destiláty
Ú. v. EÚ L 297, 13. 11. 2009, s. 9 – 11.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES z 25. novembra 2009 o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II) (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 335, 17. 12. 2009, s. 1 – 155.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/139/ES z 25. novembra 2009 o povinných označeniach dvojkoľosových alebo trojkoľosových motorových vozidiel (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 322, 9. 12. 2009, s. 3 – 11.

2009/832/ES: Rozhodnutie Rady z 10. novembra 2009 o postupe týkajúcom sa odchýlok od pravidiel pôvodu ustanovených v protokoloch o pôvode pripojených k dohodám o hospodárskom partnerstve so štátmi AKT, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2000/399/ES
Ú. v. EÚ L 297, 13. 11. 2009, s. 12 – 13.

Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody v podobe protokolu medzi Európskym spoločenstvom a Libanonskou republikou, ktorým sa zriaďuje mechanizmus urovnávania sporov uplatniteľný na spory podľa ustanovení o obchode Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej
14131/09 + REV 1 (en, fr)

Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody v podobe protokolu medzi Európskym spoločenstvom a Tuniskou republikou, ktorým sa zriaďuje mechanizmus urovnávania sporov uplatniteľný na spory podľa ustanovení o obchode Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej
14077/2/09 REV 2

Spoločná pozícia Európskej únie na 32. zasadnutí Rady EHP
15161/09

Jednotná akcia Rady 2009/834/SZBP z 10. novembra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2001/555/SZBP o zriadení Satelitného strediska Európskej únie
Ú. v. EÚ L 297, 13. 11. 2009, s. 18 – 18.

Rozhodnutie Rady o podpise v mene Spoločenstva a o predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Jordánskym hášimovským kráľovstvom o vedeckej a technologickej spolupráci
11790/09

Závery Rady o správe skupiny európskych regulačných orgánov pre jadrovú bezpečnosť
14471/09

Rozhodnutie Rady o účasti Európskeho spoločenstva na rokovaníach v rámci Montrealského protokolu o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu
13745/09

Závery Rady o dlhodobej udržateľnosti verejných financií v EÚ
15127/09

Závery Rady o lepšej právnej regulácii – znižovanie administratívneho zaťaženia
15130/2/09 REV 2

Závery Rady o štatistike EÚ
15824/09

Písomný postup ukončený 13. novembra 2009

Pozícia Európskej únie na ôsme zasadnutie asociačnej rady (Brusel 16. novembra 2009)
15502/09 + COR 1

2 973. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 16. novembra 2009 v Bruseli

Nariadenie Rady (ES) č. 1186/2009 zo 16. novembra 2009 ustanovujúce systém Spoločenstva pre oslobodenie od cla
Ú. v. EÚ L 324, 10. 12. 2009, s. 23 – 57.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1185/2009 z 25. novembra 2009 o štatistike pesticídov (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 324, 10. 12. 2009, s. 1 – 22.

Závery Rady o integrovanej námornej politike
15175/1/09 REV 1

Závery Rady o slobode náboženského vyznania alebo viery
15510/09

Rozhodnutie Rady o pozícii Spoločenstva týkajúcej sa rokovacieho poriadku Spoločnej rady CARIFORUM – ES, Výboru CARIFORUM – ES pre obchod a rozvoj a osobitných výborov ustanovených Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane
14871/09

Rozhodnutie Rady o pozícii Spoločenstva týkajúcej sa účasti v Konzultačnom výbore CARIFORUM – ES, ustanovenom Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane, a o výbere zástupcov organizácií nachádzajúcich sa na území strany ES
14872/09

Rozhodnutie Rady, ktorým sa schvaľuje uzatvorenie Dohody o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a vládou Brazílskej federatívnej republiky v oblasti výskumu energie jadrovej syntézy zo strany Komisie
14268/09

Rozhodnutie Rady o podpise a uzavretí dobrovoľnej dohody o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a Ghanskou republikou o vynútiteľnosti práva a správe lesného hospodárstva a obchode s produktmi z dreva, ktoré sa dovážajú do Spoločenstva
14190/09 + COR 1 (fr)

Závery Rady o žiadosti Albánskej republiky o členstvo v Európskej únii
15532/09

2 974. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 16. a 17. novembra 2009 v Bruseli

Závery Rady o výročnej správe za rok 2009 o rozvojovej politike a politike vonkajšej pomoci Európskeho spoločenstva a o ich implementácii v roku 2008
16078/09

Závery Rady o pokroku vo vykonávaní európskeho akčného programu boja proti HIV/AIDS, malárii a tuberkulóze prostredníctvom vonkajšej činnosti (2007 – 2011)
16076/09

Závery Rady o podpore demokracie vo vonkajších vzťahoch EÚ – na ceste k väčšej súdržnosti a účinnosti
16081/09

Závery Rady o súdržnosti politík v záujme rozvoja (SPR)
16079/09

2009/989/ES, Euratom: Rozhodnutie Rady a Komisie zo 17. novembra 2009 o uzavretí Dohody o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tadžickou republikou na strane druhej
Dohoda o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tadžickou republikou na strane druhej
Ú. v. EÚ L 350, 29. 12. 2009, s. 1 – 51.

2009/990/ES, Euratom: Rozhodnutie Rady a Komisie zo 17. novembra 2009 o uzavretí protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci zakladajúcej partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tadžickou republikou na druhej strane s cieľom zohľadniť pristúpenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii
Ú. v. EÚ L 350, 29. 12. 2009, s. 52 – 56.

Rozhodnutie Rady 2009/840/SZBP zo 17. novembra 2009, ktorým sa vykonáva spoločná pozícia 2007/140/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu
Ú. v. EÚ L 303, 18. 11. 2009, s. 64 – 69.

Nariadenie Rady, ktorým sa vykonáva článok 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 423/2007 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu
14386/09 + COR 1 + COR 2 + ADD 1 REV 2

Závery Rady o Bielorusku
15593/09

Závery Rady o EBOP
16500/09

Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody medzi Európskou úniou a Dominikánskou republikou o účasti Dominikánskej republiky na vojenskej operácii Európskej únie v Bosne a Hercegovine (operácia ALTHEA)
15053/09 + COR 1 (sl)

Jednotná akcia Rady 2009/842/SZBP zo 17. novembra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2007/369/SZBP o zriadení policajnej misie Európskej únie v Afganistane (EUPOL AFGHANISTAN)
Ú. v. EÚ L 303, 18. 11. 2009, s. 71 – 71.

Rozhodnutie Rady o finančných príspevkoch, ktoré majú členské štáty uhradiť na účely financovania Európskeho rozvojového fondu v roku 2010 vrátane prvej splátky na rok 2010
15445/09

Závery Rady o operačnom rámci pre účinnosť pomoci
15912/09

Závery Rady o zmene klímy a rozvoji
16071/09

2 976. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 20. novembra 2009 v Bruseli

Nariadenie Rady (ES) č. 1139/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zrušujú určité obsolentné právne akty Rady
Ú. v. EÚ L 312, 27. 11. 2009, s. 1 – 3.

Nariadenie Rady (ES) č. 1128/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zrušujú určité obsolentné právne akty Rady v oblasti spoločnej poľnohospodárskej politiky
Ú. v. EÚ L 310, 25. 11. 2009, s. 1 – 2.

Nariadenie rady (ES) č. 1140/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1234/2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)
Ú. v. EÚ L 312, 27. 11. 2009, s. 4 – 5.

Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006
Ú. v. EÚ L 343, 22. 12. 2009, s. 1 – 50.

Nariadenie Rady (ES) č. 1226/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa na rok 2010 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité populácie rýb a zoskupenia rybích populácií uplatniteľné v Baltskom mori
Ú. v. EÚ L 330, 16. 12. 2009, s. 1 – 9.

Spoločná pozícia (ES) č. 18/2009, ktorú prijala Rada 20. novembra 2009 v súlade s postupom stanoveným v článku 251 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o označovaní pneumatík vzhľadom na palivovú úspornosť a iné základné parametre (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ C 298E, 8. 12. 2009, s. 1 – 15

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/140/ES z 25. novembra 2009, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2002/21/ES o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby, 2002/19/ES o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení a 2002/20/ES o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 337, 18. 12. 2009, s. 37 – 69.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o kozmetických výrobkoch (prepracované znenie)
(Text s významom pre EHP)
PE-CONS 3623/5/09 REV 5

2010/10/ES: Rozhodnutie Rady z 20. novembra 2009 o poskytnutí štátnej pomoci orgánmi Poľskej republiky na nákup poľnohospodárskej pôdy medzi 1. januárom 2010 a 31. decembrom 2013
Ú. v. EÚ L 4, 8.01. 10, s. 89 – 90.

Závery Rady o správe Komisie Rade a Európskemu parlamentu o skúsenostiach získaných pri uplatňovaní nariadení o hygiene
14299/09 + ADD 1 + ADD 1 REV 1 (fi)

Závery Rady k osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 9/2009 o efektívnosti a účinnosti činností pri výbere pracovníkov Európskym úradom pre výber pracovníkov
14608/1/09 REV 1 + REV 1 COR1 (de) + REV 1 COR 2 (cs) + REV 2 (mt)

Jednotná akcia Rady 2009/854/SZBP z 20. novembra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2005/889/SZBP o zriadení pomocnej hraničnej misie Európskej únie na hraničnom priechode v Rafahu (PHM EÚ v Rafahu)
Ú. v. EÚ L 312, 27. 11. 2009, s. 73 – 73.

Rozhodnutie Rady o podpísaní dohody v mene Európskeho spoločenstva o opatreniach prístavných štátov zameraných na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie
15159/09 + COR 1

2 977. zasadnutie Rady Európskej únie (ŽIVOTNÉ PROSTREDIE), ktoré sa konalo 23. novembra 2009 v Bruseli

Rozhodnutie Rady o pozícii Spoločenstva týkajúcej sa rokovacieho poriadku na urovnávanie sporov a kódexu správania pre rozhodcov a mediátorov ustanovených Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane
14870/09

Prijatie legislatívnych aktov po druhom čítaní v Európskom parlamente v rámci spolurozhodovacieho postupu (Štrasburg 23. až 26. novembra 2009)

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1222/2009 z 25. novembra 2009 o označovaní pneumatík vzhľadom na palivovú úspornosť a iné základné parametre (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 342, 22. 12. 2009, s. 46 – 58.

2 978. zasadnutie Rady Európskej únie (VZDELÁVANIE, MLÁDEŽ a KULTÚRA), ktoré sa konalo 26. a 27. novembra 2009 v Bruseli

Smernica Rady 2009/143/ES z 26. novembra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2000/29/ES, pokiaľ ide o delegovanie úloh laboratórneho testovania
Ú. v. EÚ L 318, 4. 12. 2009, s. 23 – 24.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady o určitých komponentoch a charakteristikách kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov (kodifikované znenie)
PE-CONS 3678/09

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/142/ES z 30. novembra 2009 týkajúca sa spotrebičov spaľujúcich plynné palivá (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 330, 16. 12. 2009, s. 10 – 27.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/148/ES z 30. novembra 2009 o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom azbestu pri práci (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 330, 16. 12. 2009, s. 28 – 36.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady o ochrane voľne žijúceho vtáctva (kodifikované znenie)
PE-CONS 3681/09

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady stanovujúce všeobecné pravidlá poskytovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych sietí
(kodifikované znenie)
PE-CONS 3682/1/09 REV 1

Rozhodnutie Rady o Európskom roku dobrovoľníckych činností podporujúcich aktívne občianstvo (2011)
15658/09 + REV 1 (mt) + REV 2 (fi)

Rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania so štátmi EZVO, účastníckymi krajinami barcelonského procesu, krajinami zúčastňujúcimi sa na stabilizačnom a asociačnom procese a Faerskými ostrovmi o regionálnom dohovore o pan-európsko-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu
15410/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (sk)

2009/904/ES: Rozhodnutie Rady z 26. novembra 2009 o stanovisku, ktoré má Európske spoločenstvo zastávať v súvislosti s opätovným prerokovaním menovej dohody so Sanmarínskou republikou
Ú. v. EÚ L 322, 9. 12. 2009, s. 12 – 13.

2009/895/ES: Rozhodnutie Rady z 26. novembra 2009 o stanovisku, ktoré má Európske spoločenstvo zastávať v súvislosti s opätovným prerokovaním menovej dohody s Vatikánskym mestským štátom
Ú. v. EÚ L 321, 8. 12. 2009, s. 36 – 37.

Rozhodnutie Rady, o uzatvorení dohovoru Organizácie Spojených národov o právach osôb so zdravotným postihnutím Európskym spoločenstvom
15540/09 + COR 1 (fi)

Závery Rady z 26. novembra 2009 o profesijnom rozvoji učiteľov a vedenia škôl
Ú. v. EÚ C 302, 12. 12. 2009, s. 6 – 9

Závery Rady z 26. novembra 2009 o vzdelávaní detí z migračného prostredia
Ú. v. EÚ C 301, 11. 12. 2009, s. 5 – 8

Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady 26. novembra 2009, o posilnení úlohy vzdelávania v plne funkčnom vedomostnom trojuholníku
Ú. v. EÚ C 302, 12. 12. 2009, s. 3 – 5

Závery Rady z 27. novembra 2009 o podpore tvorivej generácie: rozvoj tvorivosti a inovačnej schopnosti detí a mladých ľudí prostredníctvom kultúrnych prejavov a prístupu ku kultúre
Ú. v. EÚ C 301, 11. 12. 2009, s. 9 – 11

Závery Rady z 27. novembra 2009 o mediálnej gramotnosti v digitálnom prostredí
Ú. v. EÚ C 301, 11. 12. 2009, s. 12 – 12

Uznesenie Rady z 27. novembra 2009 o obnovenom rámci pre európsku spoluprácu v oblasti mládeže (2010 – 2018)
Ú. v. EÚ C 311, 19. 12. 2009, s. 1 – 11

Písomný postup ukončený 27. novembra 2009

Nariadenie Rady, ktorým sa ustanovujú prechodné technické opatrenia od 1. januára 2010 do 30. júna 2011
16470/09 + COR 1

Písomný postup ukončený 27. novembra 2009

Nariadenie Rady, ktorým sa ustanovujú možnosti rybolovu a s nimi súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb v Čiernom mori na rok 2010
16354/09 + COR 1 (bg) + COR 2 (ro)

2 979. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ a VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 30. novembra 2009 v Bruseli

Rámcové rozhodnutie Rady 2009/905/SVV z 30. novembra 2009 o akreditácii poskytovateľov forenzných služieb vykonávajúcich laboratórne činnosti
Ú. v. EÚ L 322, 9. 12. 2009, s. 14 – 16.

Rozhodnutie Rady 2009/902/SVV z 30. novembra 2009 o vytvorení Európskej siete na predchádzanie trestnej činnosti (EUCPN) a o zrušení rozhodnutia 2001/427/SVV
Ú. v. EÚ L 321, 8. 12. 2009, s. 44 – 46.

Rámcové rozhodnutie Rady 2009/948/SVV z 30. novembra 2009 o predchádzaní kolíziám pri výkone právomoci v trestných veciach a ich urovnávaní
Ú. v. EÚ L 328, 15. 12. 2009, s. 42 – 47.

Rozhodnutie Rady 2009/917/SVV z 30. novembra 2009 o využívaní informačných technológií na colné účely
Ú. v. EÚ L 323, 10. 12. 2009, s. 20 – 30.

Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Výkonného výboru zriadeného na základe Schengenského dohovoru z roku 1990, ktorým sa mení a dopĺňa finančné nariadenie v súvislosti s nákladmi na zriadenie a prevádzku technickej podpornej jednotky pre Schengenský informačný systém (C. SIS)
16142/09 + COR 1 (ro)

2009/914/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Výkonného výboru zriadeného na základe Schengenského dohovoru z roku 1990, ktorým sa mení a dopĺňa finančné nariadenie v súvislosti s nákladmi na zriadenie a prevádzku technickej podpornej jednotky pre Schengenský informačný systém (C.SIS)
Ú. v. EÚ L 323, 10. 12. 2009, s. 6 – 8.

2009/915/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2000/265/ES z 27. marca 2000, ktorým sa stanovuje finančné nariadenie upravujúce rozpočtové hľadiská správy vykonávanej námestníkom generálneho tajomníka Rady pre zmluvy, ktoré uzaviera v zastúpení niektorých členských štátov, a ktoré sa týkajú riadenia a fungovania komunikačnej infraštruktúry pre schengenské prostredie (Sisnet)
Ú. v. EÚ L 323, 10. 12. 2009, s. 9 – 10.

Nariadenie Rady (ES) č. 1244/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 uádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti
Ú. v. EÚ L 336, 18. 12. 2009, s. 1 – 3.

Závery Rady o posilnení chemickej, biologickej, rádiologickej a jadrovej (CBRN) bezpečnosti v Európskej únii – akčný plán EÚ v oblasti CBRN bezpečnosti
15505/1/09 REV 1 + REV 1 COR1 + REV 1 COR 2 + REV 2 (sl)

Závery Rady o rámci Spoločenstva pre prevenciu katastrof v EÚ
15394/09 +REV 1 (sv) + REV 2 (sl)

2009/942/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2006/325/ES s cieľom stanoviť postup na vykonávanie článku 5 ods. 2 Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach
Ú. v. EÚ L 331, 16. 12. 2009, s. 24 – 25.

2009/943/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2006/326/ES s cieľom stanoviť postup na vykonávanie článku 5 ods. 2 Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych alebo obchodných veciach
Ú. v. EÚ L 331, 16. 12. 2009, s. 26 – 27.

2009/941/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Haagskeho protokolu z 23. novembra 2007 o rozhodnom práve pre vyživovaciu povinnosť Európskym spoločenstvom
Ú. v. EÚ L 331, 16. 12. 2009, s. 17 – 18.

2009/940/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o podpísaní Protokolu k Dohovoru o medzinárodných zábezpekách na mobilné zariadenia týkajúceho sa záležitostí špecifických pre železničný vozňový park, prijatého 23. februára 2007 v Luxemburgu, zo strany Európskeho spoločenstva
Ú. v. EÚ L 331, 16. 12. 2009, s. 1 – 3.

Závery Rady o Európskom systéme forenzného profilovania drog
15876/09 + REV 1 (et)

Uznesenie Rady z 30. novembra 2009 o výmene výsledkov analýzy DNA
Ú. v. EÚ C 296, 5. 12. 2009, s. 1 – 3.

Rozhodnutie Rady 2009/949/SVV z 30. novembra 2009, ktorým sa upravujú základné platy a príplatky uplatniteľné pre zamestnancov Europolu
Ú. v. EÚ L 328, 15. 12. 2009, s. 48 – 49.

Rozhodnutie Rady 2009/968/SVV z 30. novembra 2009, ktorým sa prijímajú pravidlá týkajúce sa utajovaných skutočností Europolu
Ú. v. EÚ L 332, 17. 12. 2009, s. 17 – 22.

Rozhodnutie Rady 2009/936/SVV z 30. novembra 2009 o prijatí vykonávacích predpisov pre analytické pracovné súbory Europolu
Ú. v. EÚ L 325, 11. 12. 2009, s. 14 – 22.

Rozhodnutie Rady 2009/934/SVV z 30. novembra 2009, ktorým sa prijímajú vykonávacie predpisy upravujúce vzťahy Europolu s jeho partnermi vrátane výmeny osobných údajov a utajovaných skutočností
Ú. v. EÚ L 325, 11. 12. 2009, s. 6 – 11.

Rozhodnutie Rady 2009/935/SVV z 30. novembra 2009, ktorým sa určuje zoznam tretích štátov a organizácií, s ktorými Europol uzavrie dohody
Ú. v. EÚ L 325, 11. 12. 2009, s. 12 – 13.

Rozhodnutie Rady 2009/933/SZBP z 30. novembra 2009 o rozšírení územnej pôsobnosti Dohody o extradícii medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými v mene Európskej únie
Ú. v. EÚ L 325, 11. 12. 2009, s. 4 – 5.

Závery Rady o posilnení boja proti obchodovaniu s drogami v západnej Afrike
16451/09

Závery Rady o vzorových ustanoveniach, ktorými sa usmerňujú rokovania Rady týkajúce sa trestného práva
16542/2/09 REV 2 + REV 3 (sv) + REV 4 (fi)

Uznesenie Rady z 30. novembra 2009 o pláne na posilnenie procesných práv podozrivých alebo obvinených osôb v trestnom konaní (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ C 295, 4. 12. 2009, s. 1 – 3

Závery Rady o migrácii pracovnej sily a jej rozvojovom potenciáli v dobe mobility
15823/09

Závery Rady o migrácii v záujme rozvoja
15806/09

Závery Rady o partnerstvách v oblasti mobility ako nástroji globálneho prístupu k migrácii
15811/09

Spoločné vyhlásenie o partnerstve v oblasti mobility medzi Európskou úniou a Gruzínskom
16396/09 + ADD 1

2009/896/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Antiguou a Barbudou o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch
Ú. v. EÚ L 321, 8. 12. 2009, s. 38 – 38.

2009/897/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Bahamským spoločenstvom o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch
Ú. v. EÚ L 321, 8. 12. 2009, s. 39 – 39.

2009/898/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Barbadosom o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch
Ú. v. EÚ L 321, 8. 12. 2009, s. 40 – 40.

2009/899/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Maurícijskou republikou o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch
Ú. v. EÚ L 321, 8. 12. 2009, s. 41 – 41.

2009/900/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Seychelskou republikou o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch
Ú. v. EÚ L 321, 8. 12. 2009, s. 42 – 42.

2009/901/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Federáciou Svätý Krištof a Nevis o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch
Ú. v. EÚ L 321, 8. 12. 2009, s. 43 – 43.

Závery Rady o stratégii riadenia informácií v oblasti vnútornej bezpečnosti EÚ
16637/09

Rozhodnutie Rady o podpise, v mene Európskeho spoločenstva, a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Islandskou republikou, Nórske kráľovstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o dodatočných pravidlách týkajúcich sa Fondu pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013
15954/09

Rozhodnutie Rady o poskytnutí makrofinančnej pomoci Srbsku
15803/09

Rozhodnutie Rady o poskytnutí makrofinančnej pomoci Bosne a Hercegovine
15802/09

Rozhodnutie Rady o poskytnutí makrofinančnej pomoci Gruzínsku
15660/09

Rozhodnutie Rady o poskytnutí makrofinančnej pomoci Arménsku
15661/09

Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody medzi Austráliou a Európskou úniou o bezpečnosti utajovaných skutočností
14683/09 + REV 1 (mt)

Nariadenie Rady (ES) č. 1197/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2115/2005, ktorým sa ustanovuje plán obnovy grónskeho halibuta v rámci Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku
Ú. v. EÚ L 322, 9. 12. 2009, s. 1 – 2.

2009/947/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Azerbajdžanskej republiky o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb
Ú. v. EÚ L 328, 15. 12. 2009, s. 39 – 39.

2009/974/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Mongolska o určitých aspektoch leteckých služieb
Ú. v. EÚ L 336, 18. 12. 2009, s. 4 – 4.

Rozhodnutie Rady o podpísaní Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Japonska v mene Európskeho spoločenstva
13753/09 + COR 1 + COR 2 (es) + COR 3 (hu) + COR 4 (bg) + COR 5

Závery Rady o SIS II
16909/09

Rozhodnutie Rady o podpísaní v mene Európskej únie dohody medzi Európskou úniou a Japonskom o vzájomnej právnej pomoci v trestných veciach
15921/09

Rozhodnutie Rady o podpísaní, v mene Európskej únie, Dohody medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými o spracovaní a zasielaní údajov obsiahnutých vo finančných správach z Európskej únie do Spojených štátov na účely Programu na sledovanie financovania terorizmu
16110/09 + COR 1 (fr) + COR 2 (hu) + COR 3 (el) + COR 4 (ee, es, cz) + REV 1(fi)

2 980. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA POLITIKA, ZDRAVIE a SPOTREBITEĽSKÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 30. novembra 2009 v Bruseli

Nariadenie Rady (ES) č. 1250/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 73/2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov
Ú. v. EÚ L 338, 19. 12. 2009, s. 1 – 4.

Nariadenie Rady (ES) č. 1212/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa na rybársky hospodársky rok 2010 stanovujú orientačné ceny a ceny výrobcu zo Spoločenstva pre určité produkty rybného hospodárstva podľa nariadenia (ES) č. 104/2000

Ú. v. EÚ L 327, 12. 12. 2009, s. 1 – 5.

Smernica Rady o zdravotnom stave zvierat v súvislosti s presunom a dovozom zvierat čelade koňovité z tretích krajín (kodifikované znenie)

15401/09 + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi)

Nariadenie Rady (ES) č. 1216/2009 z 30. novembra 2009 stanovujúce obchodné opatrenia uplatňované na niektoré tovary vznikajúce spracovaním poľnohospodárskych výrobkov

Ú. v. EÚ L 328, 15. 12. 2009, s. 10 – 26.

Nariadenie Rady (ES) č. 1217/2009 z 30. novembra 2009 o vytvorení siete na zhromažďovanie účtovných údajov o príjmoch a o hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov v Európskom spoločenstve

Ú. v. EÚ L 328, 15. 12. 2009, s. 27 – 38.

Smernica Rady 2009/157/ES z 30. novembra 2009 o čistokrvných plemenných zvieratách hovädzieho dobytku (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ L 323, 10. 12. 2009, s. 1 – 5.

Smernica Rady 2009/158/ES z 30. novembra 2009 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa spravuje obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ L 343, 22. 12. 2009, s. 74 – 113.

Odporúčanie Rady o prostredí bez dymu

15937/1/09 REV 1

Rozhodnutie Rady o schválení, v mene Európskeho spoločenstva, zmien a doplnení príloh II a III k Dohovoru o ochrane morského prostredia severovýchodného Atlantiku (dohovor OSPAR), pokiaľ ide o ukladanie prúdov oxidu uhličitého v geologických formáciách

16223/1/09 REV 1 + REV 2 (en, mt, pt) + REV 3 (nl)

Nariadenie Rady (ES) č. 1215/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa zavádzajú výnimočné obchodné opatrenia pre krajiny a územia zúčastňujúce sa na procese stabilizácie a pristúpenia k Európskej únii

Ú. v. EÚ L 328, 15. 12. 2009, s. 1 – 9.

Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva

Ú. v. EÚ L 343, 22. 12. 2009, s. 51 – 73.

2009/954/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o podpísaní Referenčného rámca Medzinárodného partnerstva pre spoluprácu v oblasti energetickej efektívnosti (IPEEC) a Memoranda týkajúceho sa Medzinárodnej energetickej agentúry ako hostiteľskej organizácie sekretariátu Medzinárodného partnerstva pre spoluprácu v oblasti energetickej efektívnosti Európskym spoločenstvom
Ú. v. EÚ L 330, 16. 12. 2009, s. 37 – 47.

Závery Rady – „Podpora začleňovania na trh práce – zotavenie z krízy a príprava lisabonského programu na obdobie po roku 2010“
16214/09

Závery Rady o zdravom a dôstojnom starnutí
15955/09

Závery Rady o rodovej rovnosti: posilňovanie rastu a zamestnanosti – príspevok k lisabonskej stratégii po roku 2010
15488/09 + REV 1 (hu)

Závery Rady o preskúmaní vykonávania Pekinskej akčnej platformy zo strany členských štátov a inštitúcií EÚ – „Peking + 15“ – preskúmanie pokroku
15992/09

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV NOVEMBER 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
2 972. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 10. novembra 2009 v Bruseli 2009/831/ES: Rozhodnutie Rady z 10. novembra 2009, ktorým sa Portugalsku povoľuje uplatňovať znížené sadzby spotrebnej dane v autonómnej oblasti Madeira na tam vyrábaný a spotrebúvaný rum a likéry a v autonómnej oblasti Azory na tam vyrábané a spotrebúvané likéry a vínne destiláty Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES z 25. novembra 2009 o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II) (Text s významom pre EHP) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/139/ES z 25. novembra 2009 o povinných označeniach dvojkolesových alebo trojkolesových motorových vozidiel (Text s významom pre EHP) 2 973. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 16. novembra 2009 v Bruseli	12263/09 PE-CONS 3643/6/09 REV 6 PE-CONS 3635/1/09 REV 1	Kvalifikovaná väčšina Kvalifikovaná väčšina Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za. Všetky členské štáty hlasovali za. Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV NOVEMBER 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Rady (ES) č. 1186/2009 zo 16. novembra 2009 ustanovujúce systém Spoločenstva pre oslobodenie od cla (kodifikované znenie)	12850/09 + COR 1 (cs) + COR 4 (fi) + REV 1 (hu) + REV 2 (lt) + REV 2 COR 1 (lt) + REV 3 (sk) + REV 4 (sv) + REV 5 (de) + REV 6 (mt)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1185/2009 z 25. novembra 2009 o štatistike pesticídov (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3676/1/09 REV 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
2 976. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 20. novembra 2009 v Bruseli			
Nariadenie Rady (ES) č. 1139/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zrušujú určité obsolentné právne akty Rady	13521/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Rady (ES) č. 1128/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zrušujú určité obsolentné právne akty Rady v oblasti spoločnej poľnohospodárskej politiky	13519/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
NOVEMBER 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Rady (ES) č. 1140/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1234/2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)	15097/09 + COR 1 (fr)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: UK
Vyhlásenie poľskej delegácie V súvislosti s: článkom 78 a článkom 79 návrhu nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1234/2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov), dokument 14270/09 AGRI 423, AGRIORG 96, AGRIFIN 86 sa Poľsko sa v záujme všetkých členských štátov a vzhľadom na skutočnosť, že prijatie navrhovaného dokumentu je podmienkou na spustenie núdzového balíka opatrení vo výške 280 miliárd EUR, rozhodlo stiahnuť svoju námietku voči tomuto návrhu. Je však potrebné zdôrazniť, že Poľsko aj naďalej pochybuje o legitímnosti navrhovaných nových pravidiel pre výpočet poplatku, ktorý sa platí pri prekročení národnej kvóty na mlieko, v prípade, že členské štáty uplatňujú mechanizmus výkupu kvót na mlieko. Predložený návrh bude v tých členských štátoch, ktoré v plnej miere využívajú pridelené obmedzenia produkcie a súčasne uplatňujú mechanizmus výkupu národných kvót, viesť k zníženiu národnej kvóty na mlieko oslobodenej od štátnej pomoci. Nové pravidlá budú jasne diskriminovať najaktívnejších poľnohospodárov, ktorí prispievajú k rozvoju trhovej produkcie mlieka. Vzhľadom na uvedené skutočnosti Poľsko považuje za kľúčové, aby bol mechanizmus výkupu kvót na mlieko aj naďalej nepovinnou činnosťou, ktorú bude členský štát vykonávať len na základe svojho nezávislého rozhodnutia. Poľsko zároveň zastáva názor, že súčasné znenie článku 75 ods. 1 písmena a) nariadenia Rady č. 1234/2007 je jednoznačné a žiadny budúci výklad tohto článku v rámci EÚ neumožní zavedenie tohto mechanizmu ako riešenia povinného pre všetky členské štáty.			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
NOVEMBER 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006	13669/09 + COR 1 + COR 2 (sk) + COR 3 (mt) + COR 4 (fi) + COR 5 (et) + REV 1 (pt) + REV 2 (et) + REV 3 (lt)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: FI
Vyhlásenie Komisie – Certifikácia výkonu motora Nariadením o kontrole sa systematicky zavádza certifikácia nových, náhradných alebo technicky modifikovaných motorov. Komisia si je vedomá, že vzhľadom na právne, administratívne a hospodárske dôsledky si to vyžaduje spoločných prístup vo všetkých členských štátoch. Aby sa takýto certifikačný systém mohol uplatňovať, bude potrebné prijať podrobné pravidlá v súlade s postupom uvedeným v článku 119 návrhu. Dôsledkom toho sa takéto pravidlá budú uplatňovať len na motory, ktoré sú nové, nahradené alebo technicky modifikované po nadobudnutí účinnosti týchto podrobných pravidiel. Tieto podrobné pravidlá nebudú mať vplyv na motory namontované v rybárskych plavidlách v prípadoch zmeny vlastníctva, ak sa v súvislosti so zmenou vlastníctva ani potom motor nevymení za nový, nenahradí ani technicky nemodifikuje. Vyhlásenie Komisie – Finančný príspevok na vykonávanie nariadenia Komisia vyhlasuje, že je ochotná poskytnúť finančnú pomoc členským štátom v rámci článku 8 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 861/2006 a nariadenia Komisie (ES) č. 391/2007 a za podmienok v nich ustanovených na účely podpory výdavkov týkajúcich sa nových kontrolných technológií a zavedenia počítačových databáz na potvrdzovanie údajov používaných ich orgánmi na plnenie nariadenia Rady, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, a dať týmto výdavkom prioritu pri prideľovaní príspevku Spoločenstva. Na tento účel sa budú musieť tieto opatrenia zahrnúť do ročných programov členských štátov na kontrolu rybolovu, ktoré sa zasielajú Komisii do 31. januára každého roka.			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
NOVEMBER 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Komisie – Stimulačné opatrenia Komisia vyhlasuje, že okrem kontrolných opatrení prijatých podľa tohto nariadenia je potrebné v rámci budúcej reformy spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva naplánovať aj pozitívne opatrenia a stimuly týkajúce sa ochrany populácií a všeobecných otázok životného prostredia. Vyhlásenie Komisie – Akvakultúra a vnútrozemské rybolovné činnosti V súvislosti s článkom 2 tohto nariadenia Komisia vyhlasuje, že systém kontroly Spoločenstva sa bude vzťahovať na akvakultúru alebo vnútrozemské rybolovné činnosti a produkty z týchto činností len vtedy, ak sa neuplatňujú špecifické pravidlá spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, a v takom rozsahu, v akom sa neuplatňujú. Vykonávacie pravidlá tohto nariadenia riadne zohľadnia osobitosti tohto sektoru a budú rešpektovať zásadu proporcionality. Vyhlásenie Komisie – Článok 92 Komisia chce zdôrazniť, že pri stanovení podrobných pravidiel na uplatňovanie článku 92 sa na účely určenia závažnosti porušenia zohľadní, či skutky alebo opomenutia, ktoré predstavujú porušenie pravidiel, boli spáchané úmyselne. Okrem toho Komisia pripisuje veľký význam bodovému systému pre závažné porušenia v záujme zabezpečenia lepšieho dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a na vytvorenie rovnakých podmienok vo všetkých vodách Spoločenstva. Aby sa tento cieľ dosiahol, Komisia vyhlasuje, že v podrobných pravidlách, ktoré sa majú prijať v súlade s postupom uvedeným v článku 119, stanoví na úrovni Spoločenstva všeobecné pravidlá uplatňovania takéhoto bodového systému vrátane zoznamu bodov, ktoré sa budú pripisovať za každé závažné porušenie. Vzhľadom na dôležitosť tohto systému bude Komisia pri vypracovaní tohto bodového systému za vážne porušenia úzko spolupracovať s členskými štátmi. Vyhlásenie Komisie – Posudzovanie systému kontroly Komisia vyhlasuje, že zriadi skupinu expertov z členských štátov, ktorí budú posudzovať administratívne zaťaženie v oblasti presadzovania politiky rybného hospodárstva a predložia nápady a návrhy, ako toto zaťaženie znížiť, vrátane možnosti zavedenia alternatívnych kontrolných opatrení v členských štátoch založených na riziku, bez toho, aby sa ohrozila efektívnosť systému kontroly a rovnaké podmienky v Spoločenstve. Skupina expertov sa zriadi čo najskôr a po porade s Poradným výborom pre rybolov a akvakultúru (ACFA) uverejní do konca roku 2010 správu, aby ešte Komisia mohla zohľadniť jej výsledok vo svojich návrhoch na reformu spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva do roku 2012.			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
NOVEMBER 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Komisie Komisia vyhlasuje svoj úmysel podporovať kultúru dodržiavania predpisov na medzinárodnej úrovni v rovnakom rozsahu a za rovnakých podmienok, ako sa ustanovuje v tomto nariadení, a najmä v rámci regionálnych organizácií pre riadenie rybného hospodárstva (RFMO), ako aj v bilaterálnych vzťahoch s tretími krajinami, aby sa prispelo k vytvoreniu rovnakých podmienok na medzinárodnej úrovni. Vyhlásenie Komisie – Váženie Komisia si je vedomá, že bezodkladné uplatňovanie článkov 60 a 61 by mohlo viesť k prerušeniu dobre zaužívaných kontrolných postupov pri vykládkach. Existujúce postupy nebudú uplatňovaním týchto článkov ovplyvnené, pokiaľ dotknuté členské štáty nepredložia v primeranom čase Komisii na schválenie vhodné plány odberu vzoriek v súlade s týmito článkami a pokiaľ Komisia o nich neprijme následné rozhodnutie. Primeraný čas sa zdefiniuje v podrobných pravidlách uvedených v článku 60 odseku 7 a v článku 61. Vyhlásenie Komisie – Článok 90 Článok 90 odsek 6 sa vykladá tak, že článok 90 odsek 2 až 5 sa neuplatňuje, ak členský štát zabezpečí, že fyzické osoby, ktoré spáchali závažné porušenia, možno potrestať účinnými, primeranými a odrádzajúcimi trestnými sankciami a právnické osoby zodpovedné za tieto trestné činy možno potrestať účinnými, primeranými a odrádzajúcimi pokutami. Vyhlásenie Fínska Fínsko sa nemôže pridať k politickej dohode dosiahnutej na zasadnutí Rady v októbri 2009 v Luxemburgu v súvislosti s návrhom nariadenia Rady, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, z nasledujúcich dôvodov: výsledok nezohľadňuje v plnej miere podmienky prevládajúce najmä v severnej časti Baltského mora, a tým vytvára dodatočné zaťaženie pre správu a prevádzkovateľov bez toho, aby sa prispelo k lepším výsledkom v rámci kontroly a presadzovania, bodový systém je neprimeraný a môže viesť z pohľadu rybárov k nespravodlivým situáciám. Vytvorenie a udržiavanie takéhoto bodového systému si okrem toho môže vyžiadať značné náklady, Fínsko by napokon obmedzilo zákaz obchodovania s úlovkami rekreačného rybolovu na druhy, ktoré podliehajú plánu obnovy a/alebo viacročným plánom. Fínsko z uvedených dôvodov vyjadruje poľutovanie nad výsledkom a zdržiava sa hlasovania.			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
NOVEMBER 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Talianska Talianско vyzýva Komisiu, aby okrem iného v záujme zabrániť odhadzovaniu zväžila otázky, ktoré sa týkajú lovu rýb nedostatočnej veľkosti pomocou sietí s legálnou veľkosťou ôk. Taliansko v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby v prípade potreby predložila návrhy v rámci vykonávania nového nariadenia, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva. Vyhlásenie Slovinska Slovinsko podporuje návrh nariadenia Rady, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, aj keď sa obávame, že niektoré ustanovenia by mohli značne zaťažiť maloobjemový rybolov a príslušné orgány. Rokovania jednoznačne ukázali potrebu prispôbiť pravidlá aj pre malé sektory rybného hospodárstva s veľkým podielom maloobjemového rybolovu. Preto naliehame na Komisiu, aby vo svojich ďalších legislatívnych návrhoch, osobitne pri nadchádzajúcej reforme spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, dbala viacej na potreby maloobjemového regionálneho rybolovu, ktorý nepredstavuje hrozbu pre biodiverzitu, ako aj na prístup „zdola nahor“.			
Nariadenie Rady (ES) č. 1226/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa na rok 2010 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité populácie rýb a zoskupenia rybích populácií uplatniteľné v Baltskom mori	15037/09 + REV 1 (lv)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: PL
Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie Vzhľadom na vyhlásenie o riadení rybného hospodárstva v Baltskom mori, ktoré podpísali členské štáty z oblasti Baltského mora a Komisia 1. októbra 2009 v Štokholme, a strategické opatrenia na zvýšenie udržateľnosti rybného hospodárstva dohodnuté v rámci stratégie Európskej únie pre región Baltského mora sa Komisia a Rada dohodli, že je vhodné vypracovať v roku 2010 plán ďalších opatrení zameraných na odstránenie odhadzovania rýb v Baltskom mori, okrem iného prípadným prijatím zákazu odhadzovania a zohľadnením pilotného projektu Dánska zameraného na systém kvót na úlovky, ako aj návrhu, ktorý predložila regionálna poradná rada pre Baltské more (BSRAC).			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
NOVEMBER 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie Vzhľadom na vyhlásenie o riadení rybného hospodárstva v Baltskom mori, ktoré podpísali členské štáty z oblasti Baltského mora a Komisia 1. októbra 2009 v Štokholme, a strategické opatrenia na zvýšenie udržateľnosti rybného hospodárstva dohodnuté v rámci stratégie Európskej únie pre oblasť Baltského mora sa Komisia a Rada dohodli, že je vhodné stanoviť v spolupráci so zainteresovanými stranami referenčný rámec technickej pracovnej skupiny v súlade s existujúcimi konzultáciami so zainteresovanými stranami a s cieľom vyhodnotiť a revidovať podľa potreby opatrenia stanovené na rok 2010. Okrem toho pracovná skupina pripraví dodatočné opatrenia na odstránenie odhadzovania rýb, ktoré bude považovať za vhodné, napríklad zlepšenie selektivity výstroja, zníženie minimálnej vykládkovej veľkosti a zavedenie sezónnych uzávierok oblastí na účely ochrany mladých jedincov tresky. Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie Rada a Komisia by ocenili, ak by sa v roku 2010 uskutočnili ďalšie pokusy a dosiahol pokrok v súvislosti s plne dokladovaným rybným hospodárstvom, aby sa posúdilo, či je uplatňovanie tejto zásady reálnou alternatívou. Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie Vzhľadom na potrebu ochrany populácie sled'a v západnej časti Baltského mora, ktorá sa neresí na jar, (WBSS – Western Baltic Spring Spawners) a zmiernenia predpovedaného vplyvu rastúceho negatívneho prírastku sa Komisia a Rada dohodli, že miera úhynu rýb pri rybolove by sa v roku 2010 už nemala ďalej zvyšovať. So zreteľom na priestorové rozdelenie najmä mladých jedincov z tejto populácie sa TAC pre subdivízie 22 – 24 zníži o 16,5 %, pričom pre WBSS v rámci TAC pre subdivíziu IIIa sa plánuje zníženie o 25,5 %. Vyhlásenie Komisie Komisia navrhuje, že s dotknutými členskými štátmi posúdi, ako možno čo najskôr účinne uplatňovať ustanovenia o štrukturálnej podpore na zvýšenie selektivity uvedené v súvislosti s EFRH, aby sa podporilo vykonávanie dohodnutých opatrení. Vyhlásenie Poľska k nariadeniu o TAC a kvótach pre Baltské more na rok 2010 Poľsko vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada vo svojom rozhodnutí zvýšiť veľkosť ôk v koncových rukávcoch výstroja BACOMA a T90 zo 110 na 120 mm nezohľadnila zistenia správy ICES o selektivite rybárskeho výstroja na lov tresky používaného v Baltskom mori, ktorá sa vypracovala na žiadosť Európskej komisie. Rozhodnutie, ktoré nevychádza z vedeckého odporúčania a ukázalo sa byť už v minulosti nesprávnym, si nezaslúži podporu. Poľsko sa preto zdržiava hlasovania.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV NOVEMBER 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Poľska o budúcom stanovení TAC pre tresku škvrnitej vo východnej časti Baltského mora Poľsko víta pozitívny vývoj populácie tresky škvrnitej vo východnej časti Baltského mora, ktorý sa potvrdil na základe odporúčania ICES na roky 2009 a 2010. Táto situácia by sa však mala premietnuť v aktualizácii pravidiel kontroly výlovu ako súčasť revízie dlhodobého plánu riadenia rybolovu tresky škvrnitej v Baltskom mori, ktorý sa má začať v roku 2010.			
Spoločná pozícia (ES) č. 18/2009, ktorú prijala Rada 20. novembra 2009 v súlade s postupom stanoveným v článku 251 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o označovaní pneumatík vzhľadom na palivovú úspornosť a iné základné parametre (Text s významom pre EHP)	14639/09 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + REV 6 + REV 6 ADD 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Komisie Komisia podporuje použitie nástrojov Spoločenstva ako napríklad program Inteligentná energia – Európa na prispenie k iniciatívam, ktoré zvyšujú informovanosť koncových užívateľov o výhodách označovania pneumatík. Do júna 2012 Komisia sprístupní, predovšetkým spotrebiteľským organizáciám a výrobcem pneumatík na svojej webovej stránke ec.europa informácie vysvetľujúce každý z komponentov štítka na pneumatike a harmonizovaný kalkulátor úspory paliva.			
Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/140/ES z 25. novembra 2009, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2002/21/ES o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby, 2002/19/ES o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení a 2002/20/ES o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3677/6/09 REV 6	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: NL

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
NOVEMBER 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Komisie o neutralite internetu Komisia prikladá veľký význam ochrane otvorenej a neutrálnej povahy internetu a v plnej miere zohľadňuje vôľu spoluzákonodarcov v súčasnosti zakotviť neutralitu internetu ako politický cieľ a regulačný princíp, ktorý majú podporovať vnútroštátne regulačné orgány¹, a to spolu so sprísňovaním súvisiacich požiadaviek na transparentnosť² a poskytnutím bezpečnostných právomocí vnútroštátnym regulačným orgánom, aby predišli zhoršeniu poskytovaných služieb a zabránili vzniku prekážok alebo spomaleniu prenosu dát vo verejných sieťach³. Komisia bude pozorne sledovať zavádzanie týchto ustanovení v členských štátoch, pričom osobitnú pozornosť vo svojej výročnej správe o pokroku predkladanej Európskemu parlamentu a Rade bude venovať spôsobu, akým sa európskym občanom zaručujú tzv. internetové slobody. Medzitým bude Komisia monitorovať dosahy trhového a technologického vývoja na tzv. internetové slobody, pričom do konca roku 2010 predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o tom, či sú potrebné dodatočné usmernenia, a takisto uplatní svoje platné právomoci v oblasti právnych predpisov o hospodárskej súťaži tak, aby sa vyriešili všetky eventuálne postupy narušajúce hospodársku súťaž. Vyhlásenie Holandska Holandsko má veľký problém akceptovať ústrednú úlohu Európskej komisie pri regulácii telekomunikačných trhov na základe článkov 7, 15 a 19 smernice o lepšej právnej regulácii. Vnútroštátne regulačné orgány by mali mať k dispozícii širší manévrovací priestor, aby sa zohľadnili osobitné charakteristiky trhu, a nemala by ich v tomto smere nahrádzať Komisia. Holandsko uprednostňuje, aby sa zoznam dotknutých trhov zostavil regulačným postupom (článok 15 rámcovej smernice). Holandsko tiež pripisuje veľký význam dobrej spolupráci s ostatnými členskými štátmi a považuje za dôležité dosiahnutie politickej dohody. Vzhľadom na všetky uvedené faktory sa Holandsko zdrží hlasovania.			

¹ Článok 8 ods. 4 písm. g) rámcovej smernice.

² Článok 20 ods. 1 písm. b) a článok 21 ods. 3 písm. c) a d) smernice univerzálnej služby.

³ Článok 22 ods. 3 smernice univerzálnej služby.

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
NOVEMBER 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Belgicka, Estónska, Fínska, Írska, Lotyšska, Malty, Nemecka, Poľska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Spojeného kráľovstva a Španielska k smernici o právach občanov, smernici o elektronickom súkromí Uvedené členské štáty privítali prijatie troch dokumentov, ktoré tvoria ucelený balík regulačných návrhov v sektore elektronických komunikácií: smernice o právach občanov a nariadenia, ktorým sa zriaďuje orgán BEREC, prijatých Radou 26. októbra 2009 a smernice o lepšej právnej regulácii, ktorú Rada prijala 20. novembra 2009. Cieľom smernice 2002/58/ES a smernice o právach občanov je ochraňovať základné práva a slobody, a najmä právo na súkromie, v súvislosti so spracovaním osobných údajov v sektore elektronických komunikácií a zároveň zabezpečiť voľný pohyb týchto údajov. Článok 5 ods. 3 smernice 2002/58/ES sa týka podmienok, za ktorých sa na koncové zariadenie jednotlivca môžu ukladať informácie vrátane nechcených špiónážnych programov a iných druhov škodlivého softvéru. Vzťahuje sa aj na cookies a podobné technológie, ktorých použitie môže byť v mnohých prípadoch oprávnené. V zmenenom a doplnenom znení článku 5 ods. 3 sa objasňuje, že existujúca podmienka súhlasu s použitím týchto technológií sa uplatňuje bez ohľadu na to, či sa šíria prostredníctvom elektronických komunikačných sietí alebo inými technickými prostriedkami. Uvedené členské štáty uznávajú, že toto objasnenie si môže vyžiadať úpravu niektorých vnútroštátnych zákonov. Ako sa však uvádza v <u>odôvodnení 66</u>, účelom zmeneného a doplneného článku 5 ods. 3 nie je zmeniť existujúcu podmienku, aby sa takýto súhlas uplatňoval ako právo odmietnuť použitie cookies alebo podobných technológií, aj keď je ich použitie oprávnené. Tieto členské štáty zároveň zdôrazňujú, že metódy na poskytovanie informácií a práva na odmietnutie by mali byť pre užívateľa čo najjednoduchšie.			
Vyhlásenie Bulharska, Estónska, Fínska, Írska, Lotyšska, Malty, Nemecka, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska a Talianska k smernici o lepšej právnej regulácii, rámcovej smernici Toto vyhlásenie sa týka bodu 21 smernice o lepšej právnej regulácii, ktorý obsahuje revidované znenie článku 19 rámcovej smernice. Uvedené členské štáty poznamenávajú, že právomoc Komisie prijímať rozhodnutia podľa článku 19 sa výslovne obmedzuje na harmonizáciu všeobecného regulačného prístupu národných regulačných orgánov pri uplatňovaní článkov 15 a 16 rámcovej smernice. Článok 15 rámcovej smernice („Postup definovania trhu“) opisuje postupy, ktoré sa musia dodržiavať pri identifikácii a určení hospodárskych trhov. V článku 16 rámcovej smernice („Postup analýzy trhu“) sa od národných regulačných orgánov vyžaduje, aby vypracovali analýzu relevantných trhov s cieľom zistiť, či na týchto trhoch existuje hospodárska súťaž, pričom zohľadnia trhy identifikované v odporúčaní Komisie týkajúcom sa tejto otázky.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV NOVEMBER 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
V článku 16 sa ďalej vyžaduje, že sa skutočnosť, či na trhu existuje alebo nie neexistuje hospodárska súťaž, musí zohľadniť pri rozhodovaní, či je potrebné podnikom uložiť, zachovať alebo zrušiť povinnosti vyplývajúce z iných osobitných ustanovení. Článok 16 sa nezaoberá tým, o aké povinnosti by malo ísť. Tieto členské štáty preto dospeli k záveru, že rozsah pôsobnosti rozhodovacích právomocí Komisie stanovených v článku 19 rámcovej smernice na základe článkov 15 a 16 rámcovej smernice sa obmedzuje na otázky určenia trhu, posúdenia významného vplyvu na trhu a posúdenia vplyvu analýzy trhu na to, či sa podnikom majú alebo nemajú uložiť povinnosti, ale nevzťahuje sa na výber a charakter nápravných opatrení podľa článku 8 prístupovej smernice alebo článku 17 smernice o univerzálnej službe. Vyhlásenie Komisie k článku 19 rámcovej smernice Komisia je naklonená konečnému zneniu článku 19 rámcovej smernice. Nové znenie tohto článku dáva Komisii právomoc prijímať harmonizačné opatrenia v podobe záväzných rozhodnutí, najmä pokiaľ ide o nejednotné vykonávanie všeobecných regulačných prístupov vnútroštátnymi regulačnými orgánmi na účely regulácie trhu elektronických komunikácií v súlade s článkami 15 a 16 rámcovej smernice, ktoré vytvára prekážky vnútornému trhu. Hoci sa tieto rozhodnutia nevzťahujú na špecifické oznámenia vydávané vnútroštátnymi regulačnými orgánmi v súlade s článkom 7a rámcovej smernice, vzťahujú sa na všeobecné regulačné prístupy týkajúce sa ukladania, zachovania, zmeny alebo zrušenia povinností uvedených v článku 16 ods. 2 rámcovej smernice.			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o kozmetických výrobkoch (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3623/5/09 REV 5	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
NOVEMBER 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Rady Rada by chcela odkázať na bod 4 druhý odsek Medziinštitucionálnej dohody z 28. novembra 2001 o systematickejšom používaní techniky prepracovania právnych aktov¹ (ďalej len „<i>medziinštitucionálna dohoda z 28. novembra 2001</i>“): <i>„Nový právny akt nepredstavuje prepracovaný právny akt, ak s výnimkou standardizovaných ustanovení alebo formulácií, vecne mení a dopĺňa všetky ustanovenia skoršieho právneho aktu, ktorý nahrádza a zrušuje.“</i> Vzhľadom na článok 249 zmluvy sa Rada domnieva, že v zásade a podľa definície použitie techniky prepracovania právneho aktu, ktorá pozostáva zo zmeny ustanovení jednej alebo viacerých smerníc na nariadenie „<i>vecne mení a dopĺňa všetky ustanovenia skoršieho právneho aktu, ktorý nahrádza a zrušuje</i>“. V tomto prípade, keďže rokovania už dospeli do pokročilého štádia, vrátane rokovaní s Európskym parlamentom, nie je prerušenie diskusií, ktoré prebiehajú v Rade a Parlamente, možné. To však za žiadnych okolností nemožno považovať za precedens. Rada si vyhradzuje do budúcnosti právo odmietnuť každý návrh, ktorý nedodržiava medziinštitucionálnu dohodu z 28. novembra 2001. Vyhlásenie Spolkovej republiky Nemecko k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o kozmetických výrobkoch V súvislosti so zavedením označovania nanočastíc v kozmetických výrobkoch (článok 19 ods. 1 písm. g)) nemožno zo strany Spolkovej republiky Nemecko vylúčiť, že všeobecné označenie látok nanoveľkosti v kozmetických výrobkoch pojmom „nano“ môžu spotrebitelia nesprávne pochopiť ako výstražné upozornenie. Na základe všeobecných požiadaviek na bezpečnosť kozmetických výrobkov môžu byť na trhu aj tak len bezpečné výrobky. To platí aj pre kozmetické výrobky, ktoré sa vyrábajú s použitím nanotechnológií. Z pohľadu nemeckej strany majú informácie o nanomateriáloch význam pre spotrebiteľov vtedy, keď veľkosť častíc vedie k zmeneným vlastnostiam.			

¹ Ú. v. ES C 77, 28.3. 2002, s. 1.

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
NOVEMBER 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlasenia Komisie: 1. <i>Prepracované znenie (dohodnuté v decembri)</i> Komisia berie na vedomie obavy členských štátov týkajúce sa prepracovania smerníc na nariadenia. Komisia sa domnieva, že existujúce ustanovenia smernice, ktoré sú dostatočne jednoznačné, presné a podrobné, možno prepracovaním zmeniť na priamo uplatniteľné ustanovenia nariadenia. To platí osobitne pre ustanovenia, ktoré sú technickej povahy a boli v plnej miere transponované do vnútroštátneho práva všetkých členských štátov. Vzhľadom na jednotlivé vyjadrené názory Komisia akceptuje, že špecifický prípad nariadenia o kozmetických výrobkoch sa nepoužije ako precedens pri výklade medziinštitucionálnej dohody v tejto otázke. 2. <i>Internetový predaj</i> Komisia sa zaväzuje objasniť situáciu internetového predaja kozmetických výrobkov predtým, ako sa nariadenie začne uplatňovať. 3. <i>Falšovanie</i> Komisia má rovnako ako Európsky parlament obavy vzhľadom na skutočnosť, že sektor kozmetiky môže byť ohrozený falšovaním, ktoré predstavuje zvýšené riziko pre ľudské zdravie. Komisia preto prijme opatrenia na posilnenie spolupráce medzi vnútroštátnymi príslušnými orgánmi na boj proti falšovaniu. 4. <i>Prechodné ustanovenia a dátumy začatia uplatňovania nariadenia</i> Komisia vypracuje dôvodovú správu k prechodným ustanoveniam a dátumom začatia uplatňovania nariadenia (najmä vo vzťahu k článkom 10 (Posudzovanie bezpečnosti), 11 (Informačná zložka o výrobku), 13 (Oznámenie) a 16 (Nanomateriály))¹. 5. <i>Vymedzenie pojmu „nanomateriály“</i> Komisia poznamenáva, že práce na spoločnom vymedzení pojmu „nanomateriály“ sa stále vyvíjajú. Potvrďuje preto, že v budúcich právnych predpisoch Spoločenstva by sa mal zohľadniť pokrok v spoločnom vymedzení tohto pojmu, a poznamenáva, že komitologické postupy uvedené v tomto návrhu umožňujú aj aktualizáciu vymedzenia tohto pojmu v tomto návrhu.			

¹ Predtým články 7, 8, 10 a 12a, ako vyplýva z pôvodného ústneho vyhlásenia z 24. marca 2009.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV NOVEMBER 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Prijatie legislatívnych aktov po druhom čítaní v Európskom parlamente v rámci spolurozhodovacieho postupu (Štrasburg, 23. až 26. novembra 2009) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1222/2009 z 25. novembra 2009 o označovaní pneumatík vzhľadom na palivovú úspornosť a iné základné parametre (Text s významom pre EHP) Vyhlasenie Komisie Komisia podporuje používanie nástrojov Spoločenstva, ako je napríklad Program inteligentná energia – Európa, na prispievanie k iniciatívam, ktoré zvyšujú povedomie konečných používateľov o prínosoch označovania pneumatík. Do júna 2012 Komisia sprístupní, predovšetkým spotrebiteľským organizáciám a výrobcem pneumatík na svojej webovej stránke ec.europa informácie vysvetľujúce každý z komponentov štítka na pneumatike a harmonizovaný kalkulátor úspory paliva.	14639/6/09 REV 6	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
2 978. zasadnutie Rady Európskej únie (VZDELÁVANIE, MLÁDEŽ a KULTÚRA), ktoré sa konalo 26. a 27. novembra 2009 v Bruseli Smernica Rady 2009/143/ES z 26. novembra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2000/29/ES, pokiaľ ide o delegovanie úloh laboratórneho testovania	15705/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (sk)	Jednomyselnosť	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: AT, DE, LV

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
NOVEMBER 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Spoločné vyhlásenie Lotyšska, Rakúska a Nemecka Lotyšsko, Rakúsko a Nemecko oceňujú podnet Európskej komisie, v ktorom sa navrhuje zmena a doplnenie smernice o rastlinolekárskej starostlivosti a ďakujú predsedníctvu za kompromisný návrh. Lotyšsko, Rakúsko a Nemecko nenamietajú proti zásade delegovania laboratórnych úloh na právnické osoby bez ohľadu na to, či podliehajú verejnému alebo súkromnému právu. Domnievame sa však, že takéto úlohy by sa mali delegovať pod podmienkou, že sa stanovia kritériá pre jasný a medzinárodne uznávaný systém zabezpečenia kvality a hodnotenia laboratórneho testovania. Návrh smernice Rady takéto osobitné požiadavky zabezpečenia kvality neobsahuje. Lotyšsko, Rakúsko a Nemecko sa preto zdržiavajú hlasovania. Bez týchto kritérií pre harmonizovaný systém zabezpečenia kvality a hodnotenia laboratórneho testovania by vznikli výrazné rozdiely v rámci laboratórneho testovania, a tým by sa oslabil režim rastlinolekárskej starostlivosti EÚ. Lotyšsko, Rakúsko a Nemecko zároveň očakávajú, že v priebehu hodnotenia režimu rastlinolekárskej starostlivosti EÚ sa ich osobitné obavy v súvislosti s jasným a medzinárodne uznávaným systémom zabezpečenia kvality laboratórneho testovania vezmú do úvahy.			
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o určitých komponentoch a charakteristikách kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov (kodifikované znenie)	PE-CONS 3678/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/142/ES z 30. novembra 2009 týkajúca sa spotrebičov spaľujúcich plynné palivá (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3679/1/09 REV 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/148/ES z 30. novembra 2009 o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom azbestu pri práci (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3680/2/09 REV 2	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV NOVEMBER 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o ochrane voľne žijúceho vtáctva (kodifikované znenie)	PE-CONS 3681/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady stanovujúce všeobecné pravidlá poskytovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych sietí (kodifikované znenie)	PE-CONS 3682/1/09 REV 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Rozhodnutie Rady o Európskom roku dobrovoľníckych činností podporujúcich aktívne občianstvo (2011)	15658/09 + REV 1 (mt) + REV 2 (fi)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
2 979. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ a VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 30. novembra 2009 v Bruseli			
Rámcové rozhodnutie Rady 2009/905/SVV z 30. novembra 2009 o akreditácii poskytovateľov forenzných služieb vykonávajúcich laboratórne činnosti	15905/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Spolkovej republiky Nemecko k článku 3 rámcového rozhodnutia Rady o akreditácii poskytovateľov forenzných služieb vykonávajúcich laboratórne činnosti Na účely stanovenia rozsahu pôsobnosti rámcového rozhodnutia Rady o akreditácii poskytovateľov forenzných služieb vykonávajúcich laboratórne činnosti sa v odôvodnení 15 a článku 3 písm. a) a b) vymedzujú pojmy „laboratórium“ a „laboratórna činnosť“. Podľa Spolkovej republiky Nemecko sa nimi myslia iba klasické forenzné laboratória s personálom s vedeckým vzdelaním. Zariadenia alebo oddelenia, ktoré nemajú vedecký personál a v ktorých sa činnosti podobné laboratórnym činnostiam (napr. kyanoakrylátové naparovanie alebo ninhydrínový ponorný kúpeľ) uskutočňujú iba príležitostne, podľa nášho názoru nie sú laboratóriami v zmysle tohto rámcového rozhodnutia, a preto sú oslobodené od povinnosti akreditácie.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV NOVEMBER 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Komisie k rámcovému rozhodnutiu Rady o akreditácii poskytovateľov forenzných služieb vykonávajúcich laboratórne činnosti Komisia sa nazdáva, že pokiaľ sa rámcové rozhodnutie Rady o akreditácii poskytovateľov forenzných služieb vykonávajúcich laboratórne činnosti týka služieb v zmysle článku 50 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, malo by sa prijať v súlade s touto zmluvou. Komisia si vyhradzuje právo prijať opatrenia, ktoré považuje za vhodné.			
Rozhodnutie Rady 2009/902/SVV z 30. novembra 2009 o vytvorení Európskej siete na predchádzanie trestnej činnosti (EUCPN) a o zrušení rozhodnutia 2001/427/SVV	15137/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Rámcové rozhodnutie Rady 2009/948/SVV z 30. novembra 2009 o predchádzaní kolíziám pri výkone právomoci v trestných veciach a ich urovnávaní	8535/09 + REV 1 (de) + REV 2 (lv)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Rady S cieľom zlepšiť účinný výkon trestného súdnictva a vzhľadom na čoraz komplexnejší charakter cezhraničnej trestnej činnosti preskúma Rada, keď nastane vhodný čas, možnosť prijatia ďalších opatrení zameraných na uľahčenie spolupráce v situáciách, keď trestné konanie vo veci rovnakých alebo súvisiacich skutkov týkajúcich sa rôznych osôb alebo vo veci rovnakého zločinného spolčenia vedú dva alebo viacero členských štátov, pričom bude prihliadať na úlohy Eurojustu a Európskej justičnej siete. Rada dovedy vyzýva členské štáty, aby v takýchto situáciách nadväzovali medzi sebou kontakty a vymieňali si informácie prostredníctvom svojich príslušných orgánov v súlade s vnútroštátnym právom, právom Európskej únie alebo medzinárodným právom.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV NOVEMBER 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Rozhodnutie Rady 2009/917/SVV z 30. novembra 2009 o využívaní informačných technológií na colné účely	14065/09 + COR 1 + COR 2 (sl) + REV 1 (lt) + REV 1 COR 1 (lt) + REV 3 (fi) + REV 4 (bu) + REV 5 (sk)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Výkonného výboru zriadeného na základe Schengenského dohovoru z roku 1990, ktorým sa mení a dopĺňa finančné nariadenie v súvislosti s nákladmi na zriadenie a prevádzku technickej podpornej jednotky pre Schengenský informačný systém (C. SIS)	16142/09 + COR 1 (ro)	Jednomyselnosť	Všetky členské štáty hlasovali za.
2009/914/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Výkonného výboru zriadeného na základe Schengenského dohovoru z roku 1990, ktorým sa mení a dopĺňa finančné nariadenie v súvislosti s nákladmi na zriadenie a prevádzku technickej podpornej jednotky pre Schengenský informačný systém (C.SIS)	15983/09 + COR 1 (fi)	Jednomyselnosť	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV NOVEMBER 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
2009/915/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2000/265/ES z 27. marca 2000, ktorým sa stanovuje finančné nariadenie upravujúce rozpočtové hľadiská správy vykonávanej námestníkom generálneho tajomníka Rady pre zmluvy, ktoré uzaviera v zastúpení niektorých členských štátov, a ktoré sa týkajú riadenia a fungovania komunikačnej infraštruktúry pre schengenské prostredie (Sisnet)	15984/09	Jednomyseľnosť	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Rady (ES) č. 1244/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti	15521/09	Jednomyseľnosť	Všetky členské štáty hlasovali za.
2 980. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA POLITIKA, ZDRAVIE a SPOTREBITEĽSKÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 30. novembra 2009 v Bruseli			
Nariadenie Rady (ES) č. 1250/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 73/2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov	13826/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: SL proti: CZ

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
NOVEMBER 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Poľska o zmene a doplnení článku 131 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 73/2009 Poľsko by rado zdôraznilo, že všetky nariadenia stanovené na základe spoločnej poľnohospodárskej politiky by mali zabezpečiť rovnaký prístup ku všetkým nástrojom SPP pre všetky členské štáty bez ohľadu na to, aký systém priamych platieb uplatňujú. Poľsko je preto predsedníctvu vďačné za navrhované zmeny a doplnenia článku 131 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 73/2009 (dokument 13074/2/09 REV 2). Keďže aj iné poľnohospodárske odvetvia než sektor mlieka a mliečnych výrobkov zasiahla hospodárska kríza, Poľsko naďalej zastáva názor, že členské štáty by mali mať možnosť zmeniť a doplniť predchádzajúce rozhodnutia týkajúce sa programov podpory podľa článku 68. Termín na predkladanie osobitných programov podpory Európskej komisii by sa z toho dôvodu mal odložiť nielen pre sektor mlieka a mliečnych výrobkov, ale pre všetky programy na základe článku 68 ods. 1 písm. a) až c). Poľsko sa nesnaží o zmenu a doplnenie rozhodnutí, ktoré sú výsledkom preskúmania stavu, ale o predĺženie lehoty na predkladanie osobitných programov podpory vzhľadom na nové okolnosti, ktoré nastali. Vyhlásenie Spojeného kráľovstva Spojené kráľovstvo je pripravené podporiť prijatie tohto návrhu s cieľom poskytnúť poľnohospodárom a platobným agentúram istotu. Aj naďalej však zastáva názor, ktorý potvrdil aj rozsudok Súdneho dvora ES vo veci C-428/07 [Horvath], že nie je potrebné osobitné právne ustanovenie na to, aby členský štát mohol uplatňovať ustanovenia Spoločenstva v rôznych regiónoch odlišne. Spojené kráľovstvo sa preto domnieva, že zmeny a doplnenie článkov 51 a 67 nariadenia Rady (ES) č. 73/2009 sú z hľadiska dosiahnutia stanoveného cieľa nepotrebné. Vyhlásenie Českej republiky Česká republika vyjadruje svoje hlboké sklamanie z procesu rokovaní o návrhu o opravách v preskúmaní stavu SPP. Tento návrh bol pôvodne myslený ako technický úkon zameraný na opravu niektorých prvkov, ktoré nie sú politického charakteru, v dohode o preskúmaní stavu spoločnej poľnohospodárskej politiky dosiahnutej počas francúzskeho predsedníctva. V protiklade s týmto cieľom sa počas rokovaní pôvodný návrh Komisie zmenil a doplnil tak, že ide výrazne nad rámec technických aspektov návrhu, a do existujúcej politickej dohody retrospektívne prináša politické zmeny. Charakter týchto zmien nepriaznivo zasiahne spravodlivú hospodársku súťaž výrobcov mliečnych výrobkov na jednotnom trhu a ďalej prehĺbi existujúce rozdiely v príjmoch medzi regiónmi a odvetviami v EÚ namiesto toho, aby ich zmiernil. Českú republiku mimoriadne znepokojuje netransparentný spôsob predkladania modifikácií politického charakteru v úplne poslednom štádiu rokovaní, ako aj vylúčenie ministrov poľnohospodárstva z rokovaní o tejto otázke. Česká republika za týchto okolností žiaľ hlasuje proti návrhu.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV NOVEMBER 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Rady (ES) č. 1212/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa na rybársky hospodársky rok 2010 stanovujú orientačné ceny a ceny výrobcu zo Spoločenstva pre určité produkty rybného hospodárstva podľa nariadenia (ES) č. 104/2000	15101/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie delegácie Spojeného kráľovstva Spojené kráľovstvo sa nazdáva, že rozdiel medzi orientačnou cenou a regionálnou trhovou cenou je v súčasnosti pri niektorých druhoch veľmi výrazný. Vyzdvihujú sa tým obavy súvisiace s uplatňovaním jedinej orientačnej ceny stanovovanej pre druhy v celej EÚ. Spojené kráľovstvo navrhuje, aby sa Komisia hlbšie zaoberala diferenciaciou orientačných cien na základe regionálnej situácie s cieľom začleniť takéto ustanovenie do nejakého nariadenia, ktoré sa v navrhne v budúcnosti, ak to podporia ekonomické údaje.			
Smernica Rady o zdravotnom stave zvierat v súvislosti s presunom a dovozom zvierat čelade koňovité z tretích krajín (kodifikované znenie)	15401/09 + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Rady (ES) č. 1216/2009 z 30. novembra 2009 stanovujúce obchodné opatrenia uplatňované na niektoré tovary vznikajúce spracovaním poľnohospodárskych výrobkov	15403/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Rady (ES) č. 1217/2009 z 30. novembra 2009 o vytvorení siete na zhromažďovanie účtovných údajov o príjmoch a o hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov v Európskom spoločenstve	15451/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV NOVEMBER 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Smernica Rady 2009/157/ES z 30. novembra 2009 o čistokrvných plemenných zvieratách hovädzieho dobytku (Text s významom pre EHP)	15458/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Smernica Rady 2009/158/ES z 30. novembra 2009 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa spravuje obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín (Text s významom pre EHP)	15578/09 + REV 1 (sl) + REV 2 (fi)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2 972. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 10. novembra 2009 v Bruseli 2009/832/ES: Rozhodnutie Rady z 10. novembra 2009 o postupe týkajúcom sa odchýlok od pravidiel pôvodu ustanovených v protokoloch o pôvode pripojených k dohodám o hospodárskom partnerstve so štátmi AKT, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2000/399/ES 13693/09 Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody v podobe protokolu medzi Európskym spoločenstvom a Libanonskou republikou, ktorým sa zriaďuje mechanizmus urovnávania sporov uplatniteľný na spory podľa ustanovení o obchode Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej 14131/09 + REV 1 (en, fr) Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody v podobe protokolu medzi Európskym spoločenstvom a Tuniskou republikou, ktorým sa zriaďuje mechanizmus urovnávania sporov uplatniteľný na spory podľa ustanovení o obchode Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej 14077/2/09 REV 2	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Spoločná pozícia Európskej únie na 32. zasadnutie Rady EHP 15161/09	
Jednotná akcia Rady 2009/834/SZBP z 10. novembra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2001/555/SZBP o zriadení Satelitného strediska Európskej únie 13224/09	
Rozhodnutie Rady o podpise v mene Spoločenstva a o predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Jordánskym hášimovským kráľovstvom o vedeckej a technologickej spolupráci 11790/09	
Závery Rady o správe skupiny európskych regulačných orgánov pre jadrovú bezpečnosť 14471/09	
Rozhodnutie Rady o účasti Európskeho spoločenstva na rokovaní v rámci Montrealského protokolu o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu 13745/09	
Závery Rady o dlhodobej udržateľnosti verejných financií v EÚ 15127/09	
Závery Rady o lepšej právnej regulácii – znižovanie administratívneho zaťaženia 15130/2/09 REV 2	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Závery Rady o štatistike EÚ 15824/09 Písomný postup ukončený 13. novembra 2009 Pozícia Európskej únie na ôsme zasadnutie asociačnej rady (Brusel 16. novembra 2009) 15502/09 + COR 1 2 973. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 16. novembra 2009 v Bruseli Závery Rady o integrovanej námornej politike 15175/1/09 REV 1 Závery Rady o slobode náboženského vyznania alebo viery 15510/09 Rozhodnutie Rady o pozícii Spoločenstva týkajúcej sa rokovacieho poriadku Spoločnej rady CARIFORUM – ES, Výboru CARIFORUM – ES pre obchod a rozvoj a osobitných výborov ustanovených Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane 14871/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Rozhodnutie Rady o pozícii Spoločenstva týkajúcej sa účasti v Konzultačnom výbore CARIFORUM – ES, ustanovenom Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane, a o výbere zástupcov organizácií nachádzajúcich sa na území strany ES 14872/09 Rozhodnutie Rady, ktorým sa schvaľuje uzatvorenie Dohody o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a vládou Brazílskej federatívnej republiky v oblasti výskumu energie jadrovej syntézy zo strany Komisie 14268/09 Rozhodnutie Rady o podpise a uzavretí dobrovoľnej dohody o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a Ghanskou republikou o vynútiteľnosti práva a správe lesného hospodárstva a obchode s produktmi z dreva, ktoré sa dovážajú do Spoločenstva 14190/09 + COR 1 (fr) Vyhlásenie Komisie Komisia bude v záujme pokračovania v spolupráci, ktorá sa nadviazala počas rokovaní o dobrovoľnej dohode o partnerstve, naďalej informovať členské štáty o vykonávaní tejto a akejkol'vek ďalšej dohody o partnerstve v oblasti FLEGT a vo vhodných prípadoch s nimi konzultovať. Okrem toho, pokiaľ ide o poverenie Komisie schvaľovať zmeny a doplnenia príloh k dohodám o partnerstve v oblasti FLEGT, panuje názor, že použitie článku 300 ods. 4 Zmluvy o ES je vzhľadom na osobitnú povahu a obsah týchto dohôd opodstatnené.	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Závery Rady o žiadosti Albánskej republiky o členstvo v Európskej únii 15532/09 2 974. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 16. a 17. novembra 2009 v Bruseli Závery Rady o výročnej správe za rok 2009 o rozvojovej politike a politike vonkajšej pomoci Európskeho spoločenstva a o ich implementácii v roku 2008 16078/09 Závery Rady o pokroku vo vykonávaní európskeho akčného programu boja proti HIV/AIDS, malárii a tuberkulóze prostredníctvom vonkajšej činnosti (2007 – 2011) 16076/09 Závery Rady o podpore demokracie vo vonkajších vzťahoch EÚ – na ceste k väčšej súdržnosti a účinnosti 16081/09 Závery Rady o súdržnosti politík v záujme rozvoja (SPR) 16079/09 Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody medzi vládou Ruskej federácie a Európskou úniou o ochrane utajovaných skutočností 15227/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2009/989/ES, Euratom: Rozhodnutie Rady a Komisie zo 17. novembra 2009 o uzavretí Dohody o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tadžickou republikou na strane druhej Dohoda o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tadžickou republikou na strane druhej 12475/04 + COR 1 + COR 2 (fi) 2009/990/ES, Euratom: Rozhodnutie Rady a Komisie zo 17. novembra 2009 o uzavretí protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci zakladajúcej partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tadžickou republikou na druhej strane s cieľom zohľadniť pristúpenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii 16406/08 Rozhodnutie Rady 2009/840/SZBP zo 17. novembra 2009, ktorým sa vykonáva spoločná pozícia 2007/140/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu 14347/09 + ADD 1 REV 2 Nariadenie Rady, ktorým sa vykonáva článok 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 423/2007 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu 14386/09 + COR 1 + COR 2 + ADD 1 REV 2 Závery Rady o Bielorusku 15593/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Závery Rady o EBOP 16500/09 Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody medzi Európskou úniou a Dominikánskou republikou o účasti Dominikánskej republiky na vojenskej operácii Európskej únie v Bosne a Hercegovine (operácia ALTHEA) 15053/09 + COR 1 (sl) Jednotná akcia Rady 2009/842/SZBP zo 17. novembra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2007/369/SZBP o zriadení policajnej misie Európskej únie v Afganistane (EUPOL AFGHANISTAN) 15116/09 Rozhodnutie Rady o finančných príspevkoch, ktoré majú členské štáty uhradiť na účely financovania Európskeho rozvojového fondu v roku 2010 vrátane prvej splátky na rok 2010 15445/09 Závery Rady o operačnom rámci pre účinnosť pomoci 15912/09 Závery Rady o zmene klímy a rozvoji 16071/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2 976. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 20. novembra 2009 v Bruseli	
2010/10/ES: Rozhodnutie Rady z 20. novembra 2009 o poskytnutí štátnej pomoci orgánmi Poľskej republiky na nákup poľnohospodárskej pôdy medzi 1. januárom 2010 a 31. decembrom 2013 15668/09	Pravidlo hlasovania: jednomyselnosť Všetky členské štáty hlasovali za okrem: CZ, DK, EE, ES, SK, SE a UK, ktoré sa zdržali.
Vyhlásenie Poľskej republiky Poľská republika týmto vyhlasuje, že každoročne informuje Radu a Komisiu o výsledkoch realizácie štátnej pomoci vyplývajúcej z rozhodnutia Rady z 20. novembra 2009 o poskytnutí štátnej pomoci orgánmi Poľskej republiky na nákup poľnohospodárskej pôdy medzi 1. januárom 2010 a 31. decembrom 2013 a zároveň predloží zoznam príjemcov v rámci tohto opatrenia.	
Závery Rady o správe Komisie Rade a Európskemu parlamentu o skúsenostiach získaných pri uplatňovaní nariadení o hygiene 14299/09 + ADD 1 + ADD 1 REV 1 (fi)	
Závery Rady k osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 9/2009 o efektívnosti a účinnosti činností pri výbere pracovníkov Európskym úradom pre výber pracovníkov 14608/1/09 REV 1 + REV 1 COR1 (de) + REV 1 COR 2 (cs) + REV 2 (mt)	
Jednotná akcia Rady 2009/854/SZBP z 20. novembra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2005/889/SZBP o zriadení pomocnej hraničnej misie Európskej únie na hraničnom priechode v Rafahu (PHM EÚ v Rafahu) 14702/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Rozhodnutie Rady o podpísaní dohody v mene Európskeho spoločenstva o opatreniach prístavných štátov zameraných na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie 15159/09 + COR 1 2 977. zasadnutie Rady Európskej únie (ŽIVOTNÉ PROSTREDIE), ktoré sa konalo 23. novembra 2009 v Bruseli Rozhodnutie Rady o pozícii Spoločenstva týkajúcej sa rokovacieho poriadku na urovnávanie sporov a kódexu správania pre rozhodcov a mediátorov ustanovených Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane 14870/09 2 978. zasadnutie Rady Európskej únie (VZDELÁVANIE, MLÁDEŽ a KULTÚRA), ktoré sa konalo 26. a 27. novembra 2009 v Bruseli Rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania so štátmi EZVO, účastníkymi krajinami barcelonského procesu, krajinami zúčastňujúcimi sa na stabilizačnom a asociačnom procese a Faerskými ostrovmi o regionálnom dohovore o pan-európsko-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu 15410/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (sk) Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Spoločenstvo zaujať k rozhodnutiu spoločného výboru EÚ-Švajčiarsko o schválení autenticity bulharského a rumunského znenia Dohody medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb 12478/09 + ADD 1 (bg, ro) + ADD 2 (bg, ro) + ADD 3 (bg, ro)	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2009/904/ES: Rozhodnutie Rady z 26. novembra 2009 o stanovisku, ktoré má Európske spoločenstvo zastávať v súvislosti s opätovným prerokovaním menovej dohody so Sanmarínskou republikou 15253/09 + COR 1 (es) 2009/895/ES: Rozhodnutie Rady z 26. novembra 2009 o stanovisku, ktoré má Európske spoločenstvo zastávať v súvislosti s opätovným prerokovaním menovej dohody s Vatikánskym mestským štátom 15224/09 Rozhodnutie Rady o uzatvorení dohovoru Organizácie Spojených národov o právach osôb so zdravotným postihnutím Európskym spoločenstvom 15540/09 + COR 1 (fi) Závery Rady z 26. novembra 2009 o profesijnom rozvoji učiteľov a vedenia škôl 15098/09 + REV 1 (da) + REV 2 (hu) + REV 3 (ro) Závery Rady z 26. novembra 2009 o vzdelávaní detí z migračného prostredia 14353/09 + REV 1 (da) + COR 1 (hu) Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady 26. novembra 2009, o posilnení úlohy vzdelávania v plne funkčnom vedomostnom trojuholníku 14344/09 + REV 1 (de) + REV 2 (sl) + REV 3 (da) + REV 4 (it)	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Závery Rady z 27. novembra 2009 o podpore tvorivej generácie: rozvoj tvorivosti a inovačnej schopnosti detí a mladých ľudí prostredníctvom kultúrnych prejavov a prístupu ku kultúre 14453/09 + REV 1 (fi) + COR 1 (da) Závery Rady z 27. novembra 2009 o mediálnej gramotnosti v digitálnom prostredí 15441/09 + COR 1 (da) Uznesenie Rady z 27. novembra 2009 o obnovenom rámci pre európsku spoluprácu v oblasti mládeže (2010 – 2018) 15131/09 + COR 1 + COR 2 (da) + REV 1 (es) Písomný postup ukončený 27. novembra 2009 Nariadenie Rady, ktorým sa ustanovujú prechodné technické opatrenia od 1. januára 2010 do 30. júna 2011 16470/09 + COR 1	Pravidlo hlasovania: kvalifikovaná väčšina Všetky členské štáty hlasovali za okrem IE a UK, ktoré hlasovali proti.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Písomný postup ukončený 27. novembra 2009 Nariadenie Rady, ktorým sa ustanovujú možnosti rybolovu a s nimi súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb v Čiernom mori na rok 2010 16354/09 + COR 1 (bg) + COR 2 (ro) 2 979. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ a VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 30. novembra 2009 v Bruseli Závery Rady o posilnení chemickej, biologickej, rádiologickej a jadrovej (CBRN) bezpečnosti v Európskej únii – akčný plán EÚ v oblasti CBRN bezpečnosti 15505/1/09 REV 1 + REV 1 COR1 + REV 1 COR 2 + REV 2 (sl) Závery Rady o rámci Spoločenstva pre prevenciu katastrof v EÚ 15394/09 +REV 1 (sv) + REV 2 (sl) 2009/942/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2006/325/ES s cieľom stanoviť postup na vykonávanie článku 5 ods. 2 Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach 14899/09 + COR 1 2009/943/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2006/326/ES s cieľom stanoviť postup na vykonávanie článku 5 ods. 2 Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych alebo obchodných veciach 14902/09 + COR 1	Pravidlo hlasovania: kvalifikovaná väčšina Všetky členské štáty hlasovali za okrem SL, ktoré nehlasovalo.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2009/941/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Haagskeho protokolu z 23. novembra 2007 o rozhodnom práve pre vyživovaciu povinnosť Európskym spoločenstvom 14897/09 + COR 1 (lt) + COR 2 (sv) + COR 3 + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + REV 2 (lv) 2009/940/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o podpísaní Protokolu k Dohovoru o medzinárodných zábezpekách na mobilné zariadenia týkajúceho sa záležitostí špecifických pre železničný vozňový park, prijatého 23. februára 2007 v Luxemburgu, zo strany Európskeho spoločenstva 13949/09 Závery Rady o Európskom systéme forenzného profilovania drog 15876/09 + REV 1 (et) Uznesenie Rady z 30. novembra 2009 o výmene výsledkov analýzy DNA 15870/09 + COR 1 Rozhodnutie Rady 2009/949/SVV z 30. novembra 2009, ktorým sa upravujú základné platy a príplatky uplatniteľné pre zamestnancov Europolu 15832/09 Rozhodnutie Rady 2009/968/SVV z 30. novembra 2009, ktorým sa prijímajú pravidlá týkajúce sa utajovaných skutočností Europolu 15135/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Rozhodnutie Rady 2009/936/SVV z 30. novembra 2009 o prijatí vykonávacích predpisov pre analytické pracovné súbory Europolu 15140/09 + REV 1 (en) + REV 2 (fi) Rozhodnutie Rady 2009/934/SVV z 30. novembra 2009, ktorým sa prijímajú vykonávacie predpisy upravujúce vzťahy Europolu s jeho partnermi vrátane výmeny osobných údajov a utajovaných skutočností 15138/09 + COR 1 (fi) + REV 2 (en) Rozhodnutie Rady 2009/935/SVV z 30. novembra 2009, ktorým sa určuje zoznam tretích štátov a organizácií, s ktorými Europol uzavrie dohody 15139/09 + COR 1 (fi) + REV 2 (en)	
Vyhlásenie Cypru Cyprus nemôže súhlasiť s prijatím predmetného návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa určuje zoznam tretích štátov a organizácií, s ktorými Europol uzatvára dohody (dokument 15139/1/09 REV 1 EUROPOL 91), vzhľadom na skutočnosť, že Turecko neustále odmieta spolupracovať s Cyprom v oblasti policajných a justičných záležitostí. Konkrétnejšie, Turecko zatiaľ neprejavilo v uvedených oblastiach žiadnu známku spolupráce. INTERPOL Ankara odmieta spolupracovať priamo s INTERPOL-om Nikózia, nereaguje na žiadne žiadosti z INTERPOL-u Nikózia a odmieta obracať sa na Cyperskú republiku v akýchkoľvek súvisiacich veciach. Táto situácia bráni spolupráci v oblastiach súdnictva, policajnej práce, dohľadu nad nezákonnými činnosťami a výmeny relevantných informácií, ktoré sú základom spolupráce v rámci INTERPOL-u a EUROPOL-u. Napriek tomu, že Generálny sekretariát INTERPOL-u opakovane upozorňoval turecké orgány na potrebu spolupráce s Cyprom, problém pre negatívny postoj Turecka pretrváva. S ohľadom na uvedené skutočnosti nemôže Cyperská republika súhlasiť s uvedením Turecka na zoznam tretích štátov a organizácií, s ktorými Europol uzatvára dohody, a z tohto dôvodu bude hlasovať proti prijatiu návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa určuje zoznam tretích štátov a organizácií, s ktorými Europol uzatvára dohody (dokument 15139/1/09 REV 1 EUROPOL 91).	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Rozhodnutie Rady 2009/933/SZBP z 30. novembra 2009 o rozšírení územnej pôsobnosti Dohody o extradícii medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými v mene Európskej únie 16455/1/09 REV 1 Závery Rady o posilnení boja proti obchodovaniu s drogami v západnej Afrike 16451/09 Závery Rady o vzorových ustanoveniach, ktorými sa usmerňujú rokovania Rady týkajúce sa trestného práva 16542/2/09 REV 2 + REV 3 (sv) + REV 4 (fi)	
Vyhlásenie Komisie Komisia plne súhlasí s cieľom zabezpečiť konzistentnosť právnych predpisov Európskej únie týkajúcich sa trestného práva. Komisia sa však domnieva, že usmernenia a vzorové ustanovenia uvedené v záveroch Rady sú predčasné a obmedzujú výklad článku 83 Zmluvy o fungovaní EÚ. Vydaním takýchto usmernení a vzorových ustanovení Rada jednostranne vytvára rámec pre budúce právne predpisy, ktorý ani Komisia, ani Európsky parlament neodsúhlasili. Komisia preto vyhlasuje, že týmito usmerneniami a vzorovými ustanoveniami nie je dotknuté jej právo predkladať iniciatívy v súlade so Zmluvou o fungovaní EÚ. Komisia taktiež vyhlasuje, že bude toto právo vykonávať s náležitou starostlivosťou a na základe posúdenia vplyvu po vykonaní vhodných konzultácií.	
Vyhlásenie Grécka Pokiaľ ide o vzorové ustanovenie o „podnecovaní, napomáhaní a navádzaní a pokuse“, Grécko sa domnieva, že toto ustanovenie by malo zahŕňať aj zavinenie z nedbanlivosti. Okrem toho, pokiaľ ide o vzorové ustanovenie o „sankciách voči právnickým osobám“, Grécko sa domnieva, že slovo sankcia zahŕňa akékoľvek sankcie.	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Uznesenie Rady z 30. novembra 2009 o pláne na posilnenie procesných práv podozrivých alebo obvinených osôb v trestnom konaní (Text s významom pre EHP) 15434/09 + REV 1 (nl) Závery Rady o migrácii pracovnej sily a jej rozvojovom potenciáli v dobe mobility 15823/09 Závery Rady o migrácii v záujme rozvoja 15806/09 Závery Rady o partnerstvách v oblasti mobility ako nástroji globálneho prístupu k migrácii 15811/09 Spoločné vyhlásenie o partnerstve v oblasti mobility medzi Európskou úniou a Gruzínskom 16396/09 + ADD 1 2009/896/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Antiguou a Barbudou o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch 13925/09 2009/897/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Bahamským spoločenstvom o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch 13927/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2009/898/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Barbadosom o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch 13929/09 2009/899/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Maurícijskou republikou o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch 13930/09 2009/900/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Seychelskou republikou o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch 13931/09 2009/901/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Federáciou Svätý Krištof a Nevis o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch 13932/09 Závery Rady o stratégii riadenia informácií v oblasti vnútornej bezpečnosti EÚ 16637/09 Rozhodnutie Rady o podpise, v mene Európskeho spoločenstva, a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Islandskou republikou, Nórskeho kráľovstva, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o dodatočných pravidlách týkajúcich sa Fondu pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013 15954/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Rozhodnutie Rady o poskytnutí makrofinančnej pomoci Srbsku 15803/09	
Rozhodnutie Rady o poskytnutí makrofinančnej pomoci Bosne a Hercegovine 15802/09	
Rozhodnutie Rady o poskytnutí makrofinančnej pomoci Gruzínsku 15660/09	
Rozhodnutie Rady o poskytnutí makrofinančnej pomoci Arménsku 15661/09	
Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody medzi Austráliou a Európskou úniou o bezpečnosti utajovaných skutočností 14683/09 + REV 1 (mt)	
Nariadenie Rady (ES) č. 1197/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2115/2005, ktorým sa ustanovuje plán obnovy grónskeho halibuta v rámci Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku 14955/09 + COR 1 (lv)	
2009/947/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Azerbajdžanskej republiky o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb 15950/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2009/974/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Mongolska o určitých aspektoch leteckých služieb 15952/09 Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie Okrem iných dôvodov je aj z pragmatického hľadiska vhodnejšie, aby dohody s Azerbajdžanskou republikou a vládou Mongolska o určitých aspektoch leteckých služieb uzavrelo iba Spoločenstvo. Rovnaké dôvody by sa vzťahovali aj na podobné dohody, pokiaľ by sa uzavreli na základe a v rámci mandátu na nahradenie určitých ustanovení v existujúcich dvojstranných dohodách, ktorý sa prijal rozhodnutím Rady z 5. júna 2003. Tieto rozhodnutia nevytvárajú precedens pre výkon príslušných právomocí Spoločenstva a jeho členských štátov, pokiaľ ide o iné ako uvedené dohody, ako napr. druh dohody, ktorý predpokladá rozhodnutie Rady z 5. júna 2003, ktorým sa Komisia oprávňuje na začatie rokovaní so Spojenými štátmi americkými v oblasti leteckej dopravy, ktoré sa uzavru ako zmiešané dohody. Pokiaľ ide o vonkajšie dohody o leteckých službách, tieto rozhodnutia nevytvárajú žiadne nové právomoci Spoločenstva, ani neovplyvňujú rozdelenie právomocí medzi Spoločenstvom a jeho členskými štátmi. Rozhodnutie Rady o podpísaní Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Japonska v mene Európskeho spoločenstva 13753/09 + COR 1 + COR 2 (es)+ COR 3 (hu) + COR 4 (bg) + COR 5 Závery Rady o SIS II 16909/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV NOVEMBER 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Rozhodnutie Rady o podpísaní v mene Európskej únie dohody medzi Európskou úniou a Japonskom o vzájomnej právnej pomoci v trestných veciach 15921/09 Rozhodnutie Rady o podpísaní, v mene Európskej únie, Dohody medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými o spracovaní a zasielaní údajov obsiahnutých vo finančných správach z Európskej únie do Spojených štátov na účely Programu na sledovanie financovania terorizmu 16110/09 + COR 1 (fr) + COR 2 (hu) + COR 3 (el) + COR 4 (ee, es, cz) + REV 1(fi) 2 980. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA POLITIKA, ZDRAVIE a SPOTREBITEĽSKÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 30. novembra 2009 v Bruseli Odporúčanie Rady o prostredí bez dymu 15937/1/09 REV 1 Vyhlásenie Českej republiky a Slovenska Česká republika a Slovenská republika súhlasia s tým, že ochrana nefajčiarov je dôležitou otázkou politiky týkajúcej sa tabaku aj na vnútroštátnej aj na európskej úrovni, a preto podporujú opatrenia na ochranu nefajčiarov uvedené v <i>odporúčaní Rady o prostredí bez dymu</i>. Česká republika a Slovenská republika majú však aj naďalej pochybnosti o povahe záväzkov súvisiacich s otázkou „jednoduchého balenia“ v rámci vnútroštátnych politík týkajúcich sa tabaku a z toho dôvodu sa zdržiavajú hlasovania o navrhovanom texte.	Pravidlo hlasovania: kvalifikovaná väčšina Všetky členské štáty hlasovali za okrem: AT, CZ a SL, ktoré sa zdržali.

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
NOVEMBER 2009**

INÉ AKTY

Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie

Vyhlásenie Európskej komisie

Komisia berie na vedomie požiadavky Rady a bude im venovať náležitú pozornosť. Vyhradzuje si však právo reagovať v súlade s pravidlami zmluvy s náležitým ohľadom najmä na svoje právo iniciatívy a s prihliadnutím na rozpočtové a ľudské zdroje, ktoré má k dispozícii.

Vyhlásenie Rakúska

Rakúsko ako jedna zo strán rámcového dohovoru WHO o kontrole tabaku náležite uznáva dôležitosť opatrení na predchádzanie tabakovému dymu a ochranu nefajčiarov, a preto uvedené odporúčanie Rady o prostredí bez dymu v zásade podporuje. S poľutovaním však konštatuje, že keďže sa do úvahy nevzali opodstatnené pochybnosti o odporúčaní zaviesť kombinované výstrahy, tento návrh bezvýhradne podporiť nemôže a zdržiava sa hlasovania.

Rozhodnutie Rady o schválení, v mene Európskeho spoločenstva, zmien a doplnení príloh II a III k Dohovoru o ochrane morského prostredia severovýchodného Atlantiku (dohovor OSPAR), pokiaľ ide o ukladanie prúdov oxidu uhličitého v geologických formáciách

16223/1/09 REV 1 + REV 2 (en, mt, pt) + REV 3 (nl)

Nariadenie Rady (ES) č. 1215/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa zavádzajú výnimočné obchodné opatrenia pre krajiny a územia zúčastňujúce sa na procese stabilizácie a pristúpenia k Európskej únii
14906/09

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
NOVEMBER 2009**

INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva 14907/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt) 2009/954/ES: Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2009 o podpísaní Referenčného rámca Medzinárodného partnerstva pre spoluprácu v oblasti energetickej efektívnosti (IPEEC) a Memoranda týkajúceho sa Medzinárodnej energetickej agentúry ako hostiteľskej organizácie sekretariátu Medzinárodného partnerstva pre spoluprácu v oblasti energetickej efektívnosti Európskym spoločenstvom 16564/09 Závery Rady – „Podpora začleňovania na trh práce – zotavenie z krízy a príprava lisabonského programu na obdobie po roku 2010“ 16214/09 Závery Rady o zdravom a dôstojnom starnutí 15955/09 Závery Rady o rodovej rovnosti: posilňovanie rastu a zamestnanosti – príspevok k lisabonskej stratégii po roku 2010 15488/09 + REV 1 (hu) Závery Rady o preskúmaní vykonávania Pekinskej akčnej platformy zo strany členských štátov a inštitúcií EÚ – „Peking + 15“ – preskúmanie pokroku 15992/09	